



Listen to this article

Parashá 25 Shemini (ויקרא) - Levítico 6:8-13

Aliyáh 1: (Levítico 6:8-13) El **mandamiento del fuego continuo sobre el altar**, relacionado con el **'olah** וֹלָח (holocausto).

Haftaráh: Malaquías 3:4-24 La importancia de la pureza y la obediencia en el servicio sacerdotal.

Brit Hadasháh: Marcos 7:31-8:38, Yeshúa haMashíaj realiza milagros y enseña sobre la verdadera pureza

Punto 1. Instrucción detallada del texto hebreo original completo:

Texto Hebreo	Fonética	Traducción Palabra por Palabra
וַיְדַבֵּר אֲדֹנָי אֶל מֹשֶׁה לֵּמֹר	Va-yedabér Adonái el-Moshéh lemór	Y habló Adonái a Moshé diciendo
תְּצַו אֶת-אַהֲרֹן וְאֶת-בָּנָיו לֵמֹר	Tzav et-Aharón ve-et-banáv lemór	Ordena a Aharón y a sus hijos diciendo
זֹאת תּוֹרַת הָאֹלָח	Zot torat ha-oláh	Esta es la ley del holocausto
הִיא הָאֹלָח אֶל-מֹקֵדָח	Hi ha-oláh al-mokedáh	Es el holocausto sobre el fuego
עַל-הָאֹלָח לְכָל-לַיְלָה אֶדְבָר	al-hamizbéaj kol-halayláh ad-habóker	Sobre el altar toda la noche hasta la mañana
וְעַשׂ הָאֵשׁ מִן-הָאֹלָח תִּקְדָּח	Ve-esh hamizbéaj tukad bó	Y el fuego del altar será encendido en él

Traducción Literal: Y habló Adonái a Moshé, diciendo:
 Ordena a Aharón y a sus hijos, diciendo: Esta es la ley del holocausto:
 Es el holocausto sobre el fuego del altar toda la noche hasta la mañana,
 y el fuego del altar arderá en él.

(Sigue a continuación del versículo 11 al 13, completando la Aliyáh...)

Versículos completos serán presentados en el documento final (continúa desarrollando hasta el 13).

Punto 2. Haftaráh

Jeremías 7:21-8:3; 9:22-23

Texto Interlineal Anotado Hebreo-Español en Formato de Tabla

Texto Hebreo	Fonética	Traducción Palabra por Palabra
<p>וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי יְהוִה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי יְהוִה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל</p>	<p>Koh amar Adonái Tzevaot Elohéi Yisraél</p>	<p>Así dijo Adonái de los Ejércitos, el Elohím de Israel</p>
<p>וַיִּזְבְּחוּ אֲדֹנָי יְהוִה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּזְבְּחוּ אֲדֹנָי יְהוִה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל</p>	<p>Sefú olotéijem al- zivjeijem ve-ijlú basar</p>	<p>Añadan sus holocaustos a sus sacrificios y coman carne</p>

Comentario Mesiánico:

La Haftaráh resalta cómo los sacrificios sin obediencia carecen de sentido. El Mesías Yeshúa, como el sacrificio perfecto, no solo cumple la Toráh, sino que redefine el verdadero culto: obediencia del corazón. Esto prepara a Israel para una nueva forma de comunión con Adonái, más allá del ritual.

Aplicación Espiritual:

Hoy somos llamados a no confiar en acciones externas, sino a vivir una vida de obediencia que nace de la fe en el Mashíaj, quien nos transforma desde adentro.

Punto 3. Brit Hadasháh

Marcos 9:11-13; Hebreos 9:11-28

Texto Interlineal Anotado Arameo-Español (Peshitta) - Hebreos 9:11-12

Texto Arameo	Fonética (Siríaco Oriental)	Traducción Palabra por Palabra
<p>ܡܫܝܚܐ ܕܥܬܐ ܗܘܘܐ ܕܩܘܡܪܐ ܕܩܘܡܪܐ</p>	<p>Meshikha d-eta hawa kumra raba</p>	<p>El Mesías que vino como Gran Sumo Sacerdote</p>
<p>ܕܬܘܘܬܐ ܕܥܝܕܐܢ</p>	<p>d-tavtá d-atyidan</p>	<p>de los bienes venideros</p>
<p>ܘܥܘܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܩܘܡܪܐ ܕܩܘܡܪܐ</p>	<p>u-'avar b-mishkana raba u- shlama</p>	<p>y pasó por el tabernáculo mayor y perfecto</p>
<p>ܘܠܘ ܕܥܘܘܕܐ ܒܥܝܕܐ</p>	<p>w-lo d-'avda b-ayda</p>	<p>no hecho por manos</p>

Comentarios Exhaustivos:

Hebreos vincula al Mesías como Sumo Sacerdote eterno. Así como Aharón debía cuidar que el fuego del altar nunca se apagara, Yeshúa haMashíaj como Kohén Gadol eterno asegura el acceso continuo a Adonái, mediante Su propio sacrificio.

Conexión con la Toráh y Haftaráh:

Yeshúa como el perfecto holocausto (olah) viviente y obediente hasta la muerte, supera los sacrificios repetitivos de Levítico, y vive según la fidelidad pedida por Yirmeyáh.

Reflexión Mesiánica:

Yeshúa no solo es el sacrificio, sino también el fuego perpetuo en el corazón del creyente, que nunca debe apagarse.

Punto 4. Contexto Histórico y Cultural

Durante el periodo del Segundo Templo, los sacrificios se realizaban con precisión extrema. Esta porción refleja el deber sacerdotal de mantener el fuego en el altar. Simbólicamente, se interpretaba que la perpetuidad del fuego reflejaba la presencia de Adonái en medio del pueblo.

Punto 5. Estudio, comentarios y conexiones proféticas

Comentarios Rabínicos:

Rashí enseña que “tzav” implica diligencia inmediata y continua. Rambán interpreta la permanencia del fuego como señal de la perpetuidad del pacto.

Comentario Judío Mesiánico:

El fuego constante del altar prefigura el Ruaj HaKodesh encendido en los creyentes por Yeshúa. Así como el fuego no debía apagarse, tampoco nuestro celo.

Notas Gramaticales y Guematría:

צַו (Tzav) tiene guematría 96. Algunos rabinos lo conectan con las 96 horas de fuego encendido durante Pésaj. El verbo יִשָּׂא (será encendido) denota pasividad divina: es Elohim quien mantiene el fuego.

Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh

El foco de esta Aliyáh es el “olah tamid”, el holocausto continuo. Este mandamiento

refleja la constancia en el servicio espiritual. En la era mesiánica, este sacrificio se ve cumplido en el Mashíaj quien intercede continuamente (Heb. 7:25).

Punto 7. Tema Más Relevante de la Aliyáh

El fuego perpetuo del altar.

Importancia: Simboliza la continua relación entre el pueblo y Adonái.

En Yeshúa: El fuego de su sacrificio y del Ruaj haKodesh nos mantiene vivos espiritualmente.

Conexión con Moedím: Se relaciona con el fuego del altar de Pésaj. Yeshúa, nuestro Cordero de Pésaj, fue ofrecido sin cesar por nuestra redención.

Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyáh

Tipología: El fuego perpetuo es tipo del Ruaj haKodesh.

Títulos Proféticos: Kohén Gadol eterno.

Paralelismo: Así como el fuego no se apaga, Yeshúa intercede sin cesar.

Cumplimiento: Hebreos 9 y 10.

Sombras: El altar como figura del corazón regenerado por Mashíaj.

Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

Midrash Sifra (Tzav 2:1): “Este fuego desciende del cielo, pero el hombre debe mantenerlo.”

Targum Yonatán: Interpreta el fuego como el Espíritu de Santidad.

Apócrifo relevante: Jubileos 21:4 relaciona el fuego del altar con la fe viva de Abraham.

Punto 10. Mandamientos Encontrados

1. Mantener el fuego del altar encendido siempre (Levítico 6:13)
2. El sacerdote vestirá las ropas santas para quitar las cenizas (Levítico 6:10)

Aplicación en el Brit Hadasháh: El fuego del Ruaj HaKodesh debe mantenerse vivo, y debemos despojarnos del “viejo hombre” (Efesios 4:22-24).

Punto 11. Preguntas de Reflexión

1. ¿Qué representa el fuego continuo en nuestra vida espiritual hoy?
 2. ¿Cómo mantenemos encendida nuestra relación con Adonái?
 3. ¿Por qué es importante la constancia en el servicio a Elohím?
 4. ¿Qué papel juega Yeshúa como Sumo Sacerdote en este contexto?
 5. ¿Cómo se relaciona este fuego con la presencia del Ruaj HaKodesh en los creyentes?
-

Punto 12. Resumen de la Aliyáh

La Aliyáh de Tzav (Levítico 6:8-13) enseña sobre el sacrificio perpetuo y el fuego continuo en el altar. Este símbolo encuentra cumplimiento en Yeshúa haMashíaj como sacrificio eterno y el Ruaj que nunca cesa. La Haftaráh reprende la hipocresía del culto sin obediencia, y el Brit Hadasháh muestra a Mashíaj como el mediador eterno.

Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh

Adonái □□□□, que el fuego de tu presencia nunca se apague en nuestro interior. Así como ordenaste a los hijos de Aharón mantener el fuego del altar, enséñanos a guardar el fuego de tu Ruaj. Por medio de Yeshúa haMashíaj, nuestro holocausto perfecto, renovamos nuestro compromiso de servirte con constancia y obediencia. Amén.

Punto 1. Instrucción detallada del texto hebreo original complet

Versículo 8:

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción palabra por palabra
□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□	Va-yedabér Adonái el-Moshéh lemór	Y habló Adonái a Moshé diciendo

Traducción Literal:

Y habló Adonái a Moshé, diciendo:

Versículo 9 (Hebreo 6:2):

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción palabra por palabra
צַו אֶת־אַהֲרֹן וְאֶת־בָּנָיו לֵמֹר	Tzav et-Aharón ve-et-banáv lemór	Ordena a Aharón y a sus hijos diciendo
זֹאת תּוֹרַת הַ־עֹלָה	Zot torat ha-oláh	Esta es la ley del holocausto
הִיא הַ־עֹלָה אֲל־מֹקֵדָה	Hi ha-oláh al-mokedáh	Es el holocausto sobre el fuego encendido
עַל־הַ־זֶּבֶחַ כֹּל־לַיְלָה אֲד־הַבֹּקֶר	al-hamizbéaj kol-halayláh ad-habóker	sobre el altar toda la noche hasta la mañana
וְעַשׂ הַ־זֶּבֶחַ וְהַ־עֹלָה תִּקְדַּח בּוֹ	ve-esh hamizbéaj tukad bó	y el fuego del altar será mantenido ardiendo en él

Traducción Literal:

Ordena a Aharón y a sus hijos, diciendo: Esta es la ley del holocausto. Es el holocausto sobre el fuego encendido sobre el altar toda la noche hasta la mañana, y el fuego del altar será mantenido ardiendo en él.

Versículo 10:

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción palabra por palabra
וְלָבַשׁ הַ־כֹּהֵן מִדּוֹ וָדָם	ve-lavásh ha-kohén midó vad	Y vestirá el sacerdote su vestidura de lino
וְיַלְבִּישׁ מִיְנֵסֵי וָדָם וְיַלְבִּישׁ עַל־בָּשָׂרוֹ	u-mijneséi vad yilbash al-besaró	y calzoncillos de lino vestirá sobre su carne
וְהִרְמִי אֶת־הַ־דֶּשֶׁן	ve-herím et ha-déshen	y alzará las cenizas
אֲשֶׁר תֹּאֲכַל הַ־עֵשׂ	asher to'jal ha-ésh	que habrá consumido el fuego

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción palabra por palabra
<p>וַיִּשְׂרֹף אֱלֹהִים אֶת-הַחֹלֶקֶת אֲשֶׁר עָלָה עַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ וְעַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ וְעַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ וְעַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ</p>	<p>et ha-oláh al-hamizbéaj ve-samó etzel hamizbéaj</p>	<p>el holocausto sobre el altar y las colocará junto al altar</p>

Traducción Literal:

Y el sacerdote vestirá su túnica de lino, y calzoncillos de lino vestirá sobre su carne, y recogerá las cenizas que haya consumido el fuego del holocausto sobre el altar, y las colocará junto al altar.

Versículo 11 :

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción palabra por palabra
<p>וַיִּשְׂרֹף אֱלֹהִים אֶת-הַחֹלֶקֶת אֲשֶׁר עָלָה עַל-הָאֵלֶּיךָ וְעַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ וְעַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ וְעַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ וְעַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ וְעַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ</p>	<p>u-fashát et begadav ve-lavásh begadím ajerím ve-hotsí et ha-déshen el-mijúts la-majanéh el-makóm tahór</p>	<p>Y se quitará sus vestiduras y se pondrá otras vestiduras y sacará las cenizas fuera del campamento a un lugar puro</p>

Traducción Literal:

Y se quitará sus vestiduras, y se pondrá otras vestiduras, y sacará las cenizas fuera del campamento, a un lugar puro.

Versículo 12:

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción palabra por palabra
<p>וַיִּשְׂרֹף אֱלֹהִים אֶת-הַחֹלֶקֶת אֲשֶׁר עָלָה עַל-הָאֵלֶּיךָ וְעַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ וְעַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ וְעַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ וְעַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ עַל-הָאֵלֶּיךָ</p>	<p>ve-ha-ésh al-hamizbéaj tukad bó lo tikhbé u-viér aléha ha-kohén etzím</p>	<p>Y el fuego sobre el altar será mantenido ardiendo en él, no se apagará y arderá en ella el sacerdote leña</p>

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción palabra por palabra
בָּבֹקֶר בָּבֹקֶר	babóker babóker	cada mañana
וַיִּצְרֹף אֱלֹהִים עָלֶיהָ הַחֹלֶסֶת	ve-aráj aléha ha-oláh	y arreglará sobre ella el holocausto
וַיִּשְׂרֹף אֱלֹהִים עָלֶיהָ אֵת שֵׁבֻעַ הַזְּבָחִים שֶׁל שָׁלוֹם	ve-hiktír aléha jelvé ha-shelamím	y quemará sobre ella los sebos de los sacrificios de paz

Traducción Literal:

Y el fuego sobre el altar será mantenido ardiendo en él, no se apagará.
 El sacerdote pondrá leña sobre ella cada mañana,
 y arreglará sobre ella el holocausto,
 y quemará sobre ella los sebos de los sacrificios de paz.

Versículo 13:

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción palabra por palabra
אֵשׁ תָּמִיד תִּקְדַּח אֶל-הַמִּזְבֵּחַ	ésh tamíd tukad al-hamizbéaj	Fuego continuo será mantenido ardiendo sobre el altar
וְלֹא תִכְבֶּה	lo tikhbé	no se apagará

Traducción Literal:

Fuego continuo será mantenido ardiendo sobre el altar; no se apagará.

Punto 2. Haftaráh: Jeremías 7:21-8:3; 9:22-23

Jeremías 7:21

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción palabra por palabra
כֹּה	Koh	Así
אָמַר	amar	dijo
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái

Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción palabra por palabra

צְבָאוֹת	Tzevaot	de los Ejércitos
אֱלֹהֵי	Elohéi	Elohím de
יִשְׂרָאֵל	Yisraél	Israel
סֵפֹּוּ	sefú	Añadid
אֹלֹתֵיכֶם	olotéijem	vuestros holocaustos
אֶל	al	sobre
זִבְחֵיכֶם	zivjeijem	vuestros sacrificios
וַיֵּאָכְלוּ	ve-ijlú	y comed
בָּסָר	basar	carne

Traducción Literal:

Así dijo Adonái de los Ejércitos, Elohím de Israel: Añadid vuestros holocaustos sobre vuestros sacrificios y comed carne.

Jeremías 7:22

Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción palabra por palabra

כִּי	ki	Porque
לֹא	lo	no
דִּבַּרְתִּי	dibartí	hablé
אֶת-אֲבוֹתֵיכֶם	et-avotéijem	a vuestros padres
וְלֹא	ve-lo	y no
צִוִּיתִם	tzivitím	les ordené
בַּיּוֹם	be-yóm	en el día
הַצֵּאתִי	hotzíi	que saqué
אֹתָם	otám	a ellos
מֵאֶרֶץ	me-éretz	de la tierra
מִצְרָיִם	Mitsráyim	de Mitsráyim
אֶל	al	sobre
דִּבְרֵי	divréi	palabras de
אֹלָחַ	oláh	holocausto
וּזְבִיחַ	va-zaváj	y sacrificio

Traducción Literal:

Porque no hablé con vuestros padres ni les ordené en el día que los saqué de la tierra

de Mitsráyim sobre palabras de holocausto y sacrificio.

Jeremías 7:23

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción palabra por palabra
כִּי	ki	Sino
יִמְ	im	si
זֶה הַדָּבָר	et-hadavár	esta palabra
הַזֶּה	hazé	esta
אֶתְצַוֶּה	tzivití	ordené
אֹתָם	otám	a ellos
לֵמֹר	lemór	diciendo
שִׁמְעוּ	shimú	Escuchad
בְּקוֹלִי	be-kolí	mi voz
וְהָיִיתִי	ve-hayití	y seré
לָיֶם	lajem	para vosotros
לֵ־אֱלֹהִים	le-Elohím	por Elohím
וְאַתֶּם	ve-atém	y vosotros
תִּהְיוּ	tihyú	seréis
לִי	lí	para mí
לְ־אָם	le-ám	por pueblo
וְהָלַכְתֶּם	va-halajtém	y andaréis
בְּכָל־הַדֶּרֶךְ	be-kol-hadérej	en todo el camino
אֲשֶׁר	asher	que
אֶתְצַוֶּה	atzavéh	ordenaré
אֶתְכֶם	etjém	a vosotros
לֵ־מָאֵן	le-maán	para que
יֵטֵב	yitáv	os vaya bien
לָיֶם	lajem	a vosotros

Traducción Literal:

Sino que esta palabra ordené a ellos, diciendo: Escuchad mi voz, y seré para vosotros por Elohím, y vosotros seréis para mí por pueblo, y andaréis en todo el camino que os ordenaré, para que os vaya bien.

Jeremías 7:24

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción palabra por palabra
וְלֹא	ve-lo	Pero no
שָׁמְעוּ	shamú	escucharon
וְלֹא	ve-lo	y no
הִיטוּ	hitú	inclinaron
אָזְנוֹתָם	et-oznám	su oído
וַיֵּשְׁבּוּ	va-yeljú	y anduvieron
בְּמִצְוֹתֵיהֶם	be-moetzotéijem	en sus consejos
בְּשֵׁרִירוּת	be-sherirut	en la obstinación
לִבָּם	libám	de su corazón
וַיַּחַד	hará	malvado
וַיֵּשְׁבּוּ	va-yehiyú	y fueron
אֶחָדָה	le-ajór	hacia atrás
וְלֹא	ve-lo	y no
לִפְנֵיהֶם	le-faním	hacia adelante

Traducción Literal:

Pero no escucharon ni inclinaron su oído, sino que anduvieron en sus consejos y en la obstinación de su corazón malvado, y fueron hacia atrás y no hacia adelante.

Jeremías 9:22

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción palabra por palabra
כִּי־אֵלֶּתָ מָוֶת	ki-aletá mávet	Porque subió la muerte
בְּיַלְלוֹנֵינוּ	be-jallonéinu	por nuestras ventanas
בָּאָ בְּאַרְמוֹתֵינוּ	ba'á be-armnotéinu	ha entrado en nuestros palacios
לְהַכְרִית׀ אֶל־מִיּוּט׀	le-hakrít olél mijuts	para exterminar al niño fuera
בְּבָיִת׀ מֵרְיֹבֹת׀	bajúr merjovót	al joven de las calles

Traducción Literal:

Porque la muerte ha subido por nuestras ventanas,

ha entrado en nuestros palacios,
para cortar al niño de fuera,
al joven de las calles.

Jeremías 9:23

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción palabra por palabra
דַּבֵּר כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוָה	dabér koh amar Adonái	Habla: así dice Adonái
וְיִפְּלוּ הַגְּוִיִּם	ve-niflay geviyot	Y caerán los cuerpos
הָאָדָם כְּדֶשֶׁת	ha-adám ke-déshé	del hombre como estiércol
עַל־פְּנֵי הַשָּׂדֵה וְכַמוֹת אֶתְרֵי הַקֹּצֵר	al-pení hasadéh u-ke'ómer ajarei ha- kotzér	sobre la superficie del campo y como gavilla tras el segador
וְאֵין מִי שֶׁיִּרְכֹּס	ve-éyn me'aséf	y no hay quien recoja

Traducción Literal:

Habla: Así dice Adonái:

Caerán los cuerpos de los hombres como estiércol sobre la superficie del campo,
y como gavilla tras el segador,
y no hay quien los recoja.

Jeremías 9:24

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción palabra por palabra
כֹּה אָמַר אֲדֹנָי	koh amar Adonái	Así dice Adonái
אֲלֵי־יִתְהַלֵּל יָאֵם בְּ-יֹדְמָתוֹ	al-yithalél jajám be-jojmató	No se gloríe el sabio en su sabiduría
וְאֵלֵי־יִתְהַלֵּל הַגִּבּוֹר בְּ-יִשְׁוֹרָתוֹ	ve-al yithalél ha-gibór bigvurató	ni se gloríe el valiente en su valentía
אֲלֵי־יִתְהַלֵּל אֲשִׁיר בְּ-אַשְׁרוֹ	al-yithalél ashir be-ashró	no se gloríe el rico en sus riquezas

Traducción Literal:

Así dice Adonái:
 No se gloríe el sabio en su sabiduría,
 ni el valiente en su valentía,
 ni el rico en sus riquezas.

Jeremías 9:25

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción palabra por palabra
כיִּֽי־בִּזְוֹתַיִם אֲנִי־אֵלֹהִים	ki im-bezót	Mas en esto
אֲנִי־אֵלֹהִים אֲנִי־אֵלֹהִים אֲנִי־אֵלֹהִים	yithalél ha-mithalél	se gloríe el que se gloria
אֲנִי־אֵלֹהִים אֲנִי־אֵלֹהִים אֲנִי־אֵלֹהִים	haskél ve-yadóa	en entender y conocer
אֲנִי־אֵלֹהִים	otí	a mí
אֲנִי־אֵלֹהִים אֲנִי־אֵלֹהִים אֲנִי־אֵלֹהִים	ki aní Adonái	porque Yo soy Adonái
אֲנִי־אֵלֹהִים אֲנִי־אֵלֹהִים אֲנִי־אֵלֹהִים	oséh jésed mishpát	que hago misericordia, juicio
אֲנִי־אֵלֹהִים אֲנִי־אֵלֹהִים אֲנִי־אֵלֹהִים	u-tzedaká	y justicia
אֲנִי־אֵלֹהִים אֲנִי־אֵלֹהִים אֲנִי־אֵלֹהִים	ba-áretz	en la tierra
אֲנִי־אֵלֹהִים אֲנִי־אֵלֹהִים אֲנִי־אֵלֹהִים	ki ve-éleh jafátzti	porque en estas cosas me complazco
אֲנִי־אֵלֹהִים אֲנִי־אֵלֹהִים אֲנִי־אֵלֹהִים	ne'um-Adonái	dice Adonái

Traducción Literal:

Mas en esto se gloríe el que se gloria:
 en entenderme y conocerme,
 que Yo soy Adonái,
 que hago misericordia, juicio y justicia en la tierra;
 porque en estas cosas me complazco, dice Adonái.

Estas palabras revelan el llamado del profeta Yirmeyáh a regresar a la pureza del corazón y el verdadero conocimiento de Adonái אֱלֹהִים. No son los rituales ni las capacidades humanas, sino la relación con Adonái y Su carácter lo que trae deleite a Su corazón.

Punto 3. Brit Hadasháh - Hebreos 9:11-14 (Peshitta Aramea)

Hebreos 9:11

Texto Arameo	Fonética (Siríaco Oriental)	Traducción palabra por palabra
ܡܫܝܗܐ ܕܗܘܘܐ ܩܘܡܪܐ ܩܘܡܪܐ ܩܘܡܪܐ	Meshijá d-eta huwa kumrá rabá	El Mesías que vino fue el Sumo Sacerdote
ܕܠܘܫܢܐ ܕܠܘܫܢܐ ܕܠܘܫܢܐ	d-tavtá d-‘atidan	de los bienes venideros
ܘܥܘܒܪ ܕܡܫܝܗܐ ܕܡܫܝܗܐ ܕܡܫܝܗܐ ܕܡܫܝܗܐ	u-‘avar b-mishkaná rabá u-shlamá	y pasó por el tabernáculo grande y perfecto
ܕܠܘܫܢܐ ܕܠܘܫܢܐ ܕܠܘܫܢܐ	d-la ‘avdá b-ayda	que no fue hecho con manos

Traducción Literal:

Pero el Mesías, habiendo venido como Sumo Sacerdote de los bienes venideros, pasó por el tabernáculo más grande y más perfecto, no hecho con manos humanas.

Hebreos 9:12

Texto Arameo	Fonética (Siríaco Oriental)	Traducción palabra por palabra
ܘܠܐ ܒܕܡܐܡܐ ܕܬܘܪܐ ܘܕܓܘܕܦܐ	u-la b-damá d-turá u-dgudfá	y no con sangre de toros y machos cabríos
ܐܠܐ ܒܕܡܐܡܐ ܕܢܦܨܐ	alá b-damé d-nafsé	sino con su propia sangre
ܘܥܘܒܪ ܕܡܫܝܗܐ ܕܡܫܝܗܐ ܕܡܫܝܗܐ	‘al b-jadá zabán	entró una sola vez
ܕܠܘܫܢܐ ܕܠܘܫܢܐ ܕܠܘܫܢܐ	le-bet miqdashá	en el Lugar Santísimo
ܘܗܠܠ ܕܡܫܝܗܐ ܕܡܫܝܗܐ ܕܡܫܝܗܐ	u-ashkáj purqaná l-‘alam	y halló redención eterna

Traducción Literal:

Y no con sangre de toros y de machos cabríos, sino con su propia sangre, entró una sola vez al Lugar Santísimo, y obtuvo redención eterna.

Hebreos 9:13

por siempre. No solo entró en el Lugar Santísimo celestial una vez por todas, sino que lo hizo con su propia sangre, lo cual supera infinitamente cualquier sacrificio del sistema levítico. El uso del Espíritu eterno (Ruajá d-le'alam) refleja la naturaleza divina y eterna de su sacrificio, que es eficaz no sólo para la carne, sino para purificar nuestras conciencias.

Conexión con la Toráh y Haftaráh:

Este texto enlaza con la Toráh al resaltar la superioridad del sacrificio de Yeshúa sobre los holocaustos perpetuos del altar. A la vez, conecta con la Haftaráh de Yirmeyáh que denunció sacrificios sin obediencia. Aquí, Yeshúa cumple ambos aspectos: sacrificio perfecto y obediencia absoluta.

Reflexión Mesianica:

Yeshúa es revelado como el único capaz de entrar en el lugar más sagrado, no solo con sangre, sino con Su propia vida. Este acto de redención eterna lo posiciona inequívocamente como MarYah - Adonái ייִהוָה, cumpliendo así todas las sombras y tipologías del Mishkán.

Punto 4. Contexto Histórico y Cultural

La sección de Tzav se sitúa en el corazón del código sacerdotal del Sefer Vayiqrá (Levítico), el cual fue desarrollado y observado principalmente durante el periodo del Mishkán y posteriormente en el Beit HaMiqdash (Segundo Templo), hasta su destrucción en el año 70 d.E.C.

1. Contexto del Mishkán y el Servicio Sacerdotal:

En la narrativa bíblica, el Mishkán (Tabernáculo) representaba el lugar de encuentro entre el pueblo de Israel y Adonái ייִהוָה. El fuego perpetuo del altar descrito en esta Aliyáh no solo tenía una función ritual de consumo continuo de ofrendas, sino que también simbolizaba la presencia constante de Elohim entre Su pueblo. Según la tradición rabínica, el fuego del altar descendía del cielo en forma milagrosa (Yomá 21b), pero debía ser alimentado por los kohanim como acto de obediencia.

Durante el Segundo Templo (516 a.E.C - 70 d.E.C), la clase sacerdotal (principalmente los Tzadokitas al inicio y luego los Saduceos y Fariseos) cuidaba de estas leyes con extremo detalle. Josefo relata que las ofrendas perpetuas (Tamid) eran realizadas cada mañana y tarde, incluso durante el asedio romano (Guerra Judía 6:93-94), lo cual indica su importancia espiritual y nacional.

2. Vestiduras y funciones sacerdotales:

La indumentaria mencionada en esta Aliyáh (ropas de lino, calzones sacerdotales) refleja un ideal de pureza y separación. Los sacerdotes actuaban como intermediarios entre el pueblo y Adonái. Su cambio de ropa al manipular las cenizas tenía implicaciones tanto prácticas como espirituales, simbolizando respeto al altar y la santidad del lugar (Mishná Tamid 5:3).

3. El fuego perpetuo como símbolo nacional y espiritual:

En el pensamiento hebreo antiguo, el fuego sobre el altar tenía una connotación que trascendía lo ritual. Era un símbolo de la continua relación del pueblo con su Creador. La Mishná (Tamid 2:1) enseña que había una gran atención al cuidado del fuego, con turnos específicos y maderas seleccionadas para asegurar que nunca se apagara.

4. Paralelismo con el Brit Hadasháh en tiempos del Segundo Templo:

En el contexto del Brit Hadasháh, cuando Yeshúa visitaba el Templo, las prácticas descritas en esta Aliyáh aún estaban activas. Por tanto, Su enseñanza acerca de ser “el pan vivo” (Yojanán 6:51) y “la luz del mundo” (Yojanán 8:12) resonaban en una audiencia que veía el fuego perpetuo y el altar diariamente.

5. Conexión arqueológica y geográfica:

Excavaciones en Jerusalén han revelado restos de áreas destinadas a la purificación ritual de los kohanim y al tratamiento de los sacrificios. Mikvaot (baños rituales) y herramientas de cobre halladas en el área sur del Har HaBait (Monte del Templo) corresponden con las instrucciones levíticas de esta Aliyáh.

6. Implicación cultural entre las comunidades nazarenas:

Los primeros seguidores de Yeshúa, que se identificaban como netzarím (nazarenos), comprendían estas instrucciones desde una perspectiva espiritual: ya no se trataba solo de mantener un fuego físico, sino de encender y mantener la presencia del Ruaj HaKodesh en sus vidas (cf. 1 Tes. 5:19).

Conclusión del Contexto:

La porción de Tzav representa un equilibrio entre lo sagrado y lo cotidiano, entre la acción humana y la intervención divina. En el contexto del Segundo Templo, estas leyes eran parte integral de la vida diaria y la identidad nacional. Con la venida del Mashíaj Yeshúa, este fuego perpetuo encuentra su cumplimiento en el corazón de cada creyente, encendido por el sacrificio perfecto y eterno del Sumo Sacerdote celestial.

Punto 5. Estudio, Comentarios y Conexiones Proféticas

1. Comentarios Rabínicos

- **Rashí** interpreta que el término צַב (tzav) implica una orden inmediata y constante. Él observa que donde aparece esta palabra, hay urgencia y aplicación continua, lo que es especialmente relevante al introducir las instrucciones del fuego perpetuo del altar.
 - **Rambán (Najmánides)** señala que la ofrenda del 'olah (holocausto) es completamente consumida y simboliza una entrega total a Elohim, no reteniendo nada. Esta completa dedicación se transforma en una figura del sacrificio perfecto.
 - **Sforno** destaca que el fuego continuo simboliza el deseo persistente del alma por acercarse a su Creador, mientras que las cenizas deben ser retiradas cuidadosamente para mantener la pureza y funcionalidad del altar.
-

2. Comentario Judío Mesiánico

En la perspectiva mesiánica, el sacrificio del 'olah, completamente consumido en el altar, prefigura el ofrecimiento completo de Yeshúa haMashíaj quien, como dice Hebreos 9:14, "se ofreció a sí mismo sin mancha a Elohim". Este acto refleja la esencia de la 'olah: no retener nada para uno mismo, sino ofrecerlo todo.

La necesidad de mantener el fuego encendido de forma perpetua prefigura el papel del **Ruaj HaKodesh** en la vida del creyente. Así como los kohanim vigilaban el fuego día y noche, el creyente debe cuidar que el fuego del Espíritu no se apague (cf. 1 Tes. 5:19). El fuego que consume pero purifica es una imagen de transformación, y también juicio (cf. 1 Cor. 3:13).

3. Notas de los Primeros Siglos: Nazarenos y el Templo

Las comunidades nazarenas del siglo I, como se deduce de textos de Qumrán y referencias en los Hechos de los Emisarios, comprendían la profundidad simbólica del altar y el fuego perpetuo. Vieron a Yeshúa no sólo como sacrificio, sino como el mismo **altar celestial viviente**, el lugar de encuentro entre el cielo y la tierra.

Los escritos de los primeros discípulos también hacen eco de esta idea. Por ejemplo,

en Hebreos 13:10 se menciona: “tenemos un altar del cual no tienen derecho de comer los que sirven al tabernáculo”, una clara alusión a una nueva dimensión de culto que trasciende el Templo terrenal.

4. Aplicación Espiritual en la Vida Contemporánea

- La instrucción de mantener el fuego encendido representa la constancia espiritual: la vida de oración, estudio de la Toráh, la obediencia activa a la voluntad de Adonái אֲדֹנָי.
 - El retiro de las cenizas y el cambio de vestiduras del kohén son símbolos de purificación diaria, limpieza constante, y renovación. Enseñan que el servicio espiritual requiere preparación y reverencia.
 - El altar se convierte en el corazón del creyente, y el fuego representa su pasión, fe y comunión con el Mashíaj. Este fuego debe mantenerse avivado mediante disciplina espiritual, servicio, humildad y amor.
-

5. Anotaciones Gramaticales, Léxicas y Guematría

- צַו (**Tzav**) - Raíz צִו connota mandato, instrucción, pero también vinculación. La guematría de צַו es **96**, que los comentaristas han vinculado con el servicio diario y la continuidad del culto.
 - תִּקְדֶה (**Tukad**) - Forma pasiva nifal del verbo קָדַח, “quemar”, indicando que es Elohím quien mantiene el fuego, aunque el hombre participa. El hombre coopera con lo divino, no lo reemplaza.
 - הֹלֶחַת (**ha-oláh**) - “el holocausto”, de la raíz אָלַח (subir), que implica ascensión. El sacrificio no sólo se quema, sino que **asciende**: espiritualidad, transformación, elevación.
-

6. Conexiones Proféticas: Mashíaj y el Fuego Perpetuo

- **Malaquías 3:3**: “Se sentará como fundidor y purificador de plata”, evocando el fuego constante del altar que purifica.
- **Isaías 53**: El Siervo sufriente “ofrecido en sacrificio por el pecado” no es solo figura del chatat, sino también del ‘olah — entrega total, sin residuo, consumido para reconciliación.
- **Tehilim (Salmo) 20:4**: “Recuerde todas tus ofrendas, y acepte tu oláh”. Este verso se conecta espiritualmente con Yeshúa, cuya ofrenda fue aceptada de una

vez para siempre.

7. Midrash Mesianico: El Fuego del Mashíaj

En los Midrashim, el fuego de Adonái אֵשׁ אֲדֹנָי representa su juicio, presencia y aprobación. En el Talmud (Zevajím 62a), se menciona que la Shejináh residía sobre el altar mientras ardiera el fuego. En el Brit Hadasháh, este fuego es **Ruaj HaKodesh**, que descendió como lenguas de fuego en Shavuot (Hechos 2:3), cumpliendo proféticamente el fuego perpetuo que ya no depende de un altar físico.

Conclusión del Punto 5:

La Aliyáh de Tzav enseña no solo rituales antiguos, sino realidades espirituales eternas. El fuego perpetuo del altar es una imagen del sacrificio perfecto del Mashíaj Yeshúa, su intercesión continua y el llamado a una vida espiritual ardiente y pura. Es una invitación a mantener viva la llama del servicio, el amor y la devoción que arde por la eternidad en el Lugar Santísimo del cielo y del corazón.

Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh

I. Análisis del Texto Hebreo

La sección Levítico 6:8-13 (hebreo 6:1-6) se abre con el mandato de Elohím a Moshé para que instruya a Aharón y a sus hijos sobre la Toráh del 'olah (אֹלָח), el holocausto. Es significativa la elección del verbo אָצַב (**tzav**), que connota una orden urgente y continua. La forma imperativa aquí implica no solo obediencia inmediata, sino también perpetua, transmitiendo la esencia de continuidad y vigilancia que esta porción exige.

El sacrificio del 'olah no era por pecado personal, sino una expresión de entrega total. El énfasis de esta aliyáh está en el **cuidado del fuego del altar**, que debía mantenerse encendido de manera ininterrumpida, incluso durante la noche.

II. Función Sacerdotal y Simbolismo del Fuego

La Aliyáh detalla una serie de acciones sagradas que forman parte de la rutina diaria del kohén:

- Vestirse con ropas santas.
- Retirar cuidadosamente las cenizas del sacrificio (deshen אֲשֵׁרֶת הַזֶּבַח), lo cual representa la eliminación del pasado sacrificial para hacer espacio a nuevas ofrendas.
- Mantener el fuego constantemente encendido.

Cada acción tiene un paralelo espiritual:

- **Vestirse** representa revestirse de pureza y santidad (cf. Efesios 4:24).
- **Quitar las cenizas** implica la necesidad de despojarse de lo viejo para recibir renovación diaria.
- **Fuego perpetuo** simboliza la constancia del Ruaj HaKodesh y la pasión por la santidad.

III. Comparación con la Práctica del Segundo Templo

Durante la época del Segundo Templo, los sacrificios diarios (אֲשֵׁרֶת תָּמִיד tamid) eran el centro del servicio sacerdotal. El Midrash y la Mishná (Tamid 2:3; Yomá 2:1) describen cómo los kohanim se turnaban para mantener el fuego del altar, el cual se consideraba encendido desde tiempos de Shelomó. Esto confirma que esta aliyáh no era solo instructiva, sino el fundamento del sistema sacrificial diario.

Los sabios aseguraban que aunque el fuego descendía del cielo (Levítico 9:24), era deber humano mantenerlo, una preciosa ilustración del trabajo conjunto entre Elohim y el hombre.

IV. Análisis Mesianico: Yeshúa como el 'Olah Perfecto

Yeshúa haMashíaj, en el Brit Hadasháh, es descrito como el **Kohén Gadol eterno** (Hebreos 9:11), y su sacrificio como una entrega total y única (Hebreos 10:10-14). Su ofrecimiento fue hecho **una vez y para siempre**, superando el 'olah diario.

La referencia del fuego eterno del altar halla paralelo en el fuego del Ruaj HaKodesh, que descendió en Shavuot (Hechos 2) y mora en el interior del creyente. Así como los kohanim debían mantener ese fuego, también nosotros debemos cultivar nuestra comunión espiritual con Adonái.

La comparación es clara:

Antiguo Servicio	Cumplimiento Mesiánico
Fuego en el altar físico	Fuego del Ruaj en los corazones
'Olah diaria	Sacrificio único de Yeshúa
Retiro de cenizas	Purificación diaria del alma
Cambio de vestiduras	Nueva identidad en Mashíaj

V. Lecciones Espirituales y Aplicación Contemporánea

1. **Disciplina espiritual:** Así como el altar debía ser atendido constantemente, nuestra vida de oración, estudio de Toráh y obediencia no puede ser esporádica. Requiere vigilancia diaria.
 2. **Vida sin interrupciones espirituales:** El fuego del altar no debía apagarse. Esto nos llama a una vida que no tiene “interrupciones” de fe. Debemos mantener encendida la llama del servicio, amor y compromiso con Adonái.
 3. **Eliminación de lo viejo:** Las cenizas representan lo pasado. No puede haber renovación espiritual si no se quitan las cenizas del día anterior. Esto enseña una renovación constante por el Ruaj.
-

VI. Midrash Halájico y Comentarios Clásicos

- **Sifra Tzav 2:6** interpreta que el fuego perpetuo representa la relación entre Adonái y Su pueblo que nunca cesa.
- **Talmud Bavlí, Yomá 45b** enseña que había tres fuegos sobre el altar, uno para los sacrificios, otro para el incienso, y uno perpetuo como señal de la Shejináh.

Los rabinos coincidían en que el fuego continuo era señal visible de que la **presencia divina (Shejináh)** no había abandonado a Israel.

VII. Conclusión del Análisis

La Aliyáh de Tzav es mucho más que una descripción ritual. Es un llamado eterno a la fidelidad constante, al servicio silencioso pero firme, y a la devoción que no se apaga. Representa el corazón encendido de aquel que ha sido transformado por el sacrificio eterno del Mashíaj Yeshúa, y que ahora se convierte en altar vivo para su

Continuidad entre Toráh y Brit Hadasháh

Elemento de la Toráh	Cumplimiento en el Brit Hadasháh
Fuego perpetuo en el altar	Ruaj HaKodesh en el creyente
Sacrificio del 'olah	Sacrificio de Yeshúa
Cambio de ropas del kohén	Nueva identidad en Mashíaj
Retiro de cenizas	Renovación espiritual constante
Vestiduras limpias	Santidad interior

Relación con los Moedím de Elohím

Este fuego perpetuo está profundamente conectado con la celebración de **Pésaj** y **Shavuot**. En Pésaj, se ofrecía el cordero y comenzaba la cuenta del Omer hacia Shavuot, la fiesta de las primicias. El altar debía estar encendido sin interrupción durante estas fechas claves. Espiritualmente, Yeshúa fue entregado como el **Cordero de Pésaj**, y el fuego de Su sacrificio abrió camino para la venida del Ruaj en Shavuot.

Por tanto, la llama que no se apaga conecta estos dos Moedím:

- **Pésaj:** Redención por el sacrificio.
- **Shavuot:** Presencia continua mediante el fuego del Espíritu.

Conclusión

El tema más relevante de esta Aliyáh es la enseñanza del **fuego perpetuo como símbolo de la devoción continua, la presencia activa de Elohím y el reflejo espiritual de una vida consumida en adoración y santidad.**

Yeshúa haMashíaj es tanto el fuego como el sacrificio, el altar y el kohén. Él es quien mantiene viva nuestra comunión con Adonái □□□□, y en Él se cumplen todas las sombras del Mishkán. Así como el fuego no debía apagarse sobre el altar, **tampoco debe apagarse la fe, la esperanza y el amor en los corazones que han sido redimidos por Su sangre.**

Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en Cada Aliyáh

Profecías Mesiánicas y Reflexión:

Aunque Levítico 6:8-13 no contiene una profecía directa sobre el Mashíaj, su estructura simbólica, léxica y ritual revela profundas tipologías mesiánicas. La 'olah (אֹלָהּ), el fuego continuo, las vestiduras sacerdotales y la intervención humana para mantener la santidad del altar son todas sombras de Yeshúa haMashíaj.

1. Tipologías del Mashíaj:

- **'Olah (Holocausto) Totalmente Consumido:**

Yeshúa, en su sacrificio, fue completamente entregado a Adonái, sin reserva alguna. Así como el 'olah era ofrecido sin que ninguna parte fuese retenida para el oferente, también Yeshúa se dio "hasta la muerte y muerte de madero" (Filipenses 2:8).

- **Fuego Perpetuo:**

El fuego que nunca debe apagarse simboliza la intercesión y presencia continua del Mashíaj. Él es "el que vive para interceder por ellos" (Hebreos 7:25), un fuego perpetuo ante el trono celestial. Este fuego también apunta al Ruaj HaKodesh, enviado por Mashíaj, que mora en los redimidos como señal de vida eterna.

2. Sombras (Tzelalim) y Figuras del Mashíaj:

- **El Altar como Lugar de Encuentro:**

En el Brit Hadasháh, Yeshúa mismo es presentado como el altar (Hebreos 13:10). Así como el altar en el Mishkán era el único lugar aceptado para el sacrificio, así también la obra de redención sólo es válida mediante el sacrificio de Mashíaj.

- **Cambio de Vestiduras del Kohén:**

El cambio de ropas por parte del sacerdote al retirar las cenizas sugiere una transformación. Esto alude a Yeshúa, quien "se despojó a sí mismo" (Fil. 2:7) y luego fue "revestido de gloria" en su resurrección (Apoc. 1:13). También representa el proceso espiritual de quienes en Mashíaj se despojan del viejo hombre y se visten del nuevo (Efesios 4:24).

3. Patrones Redentores (Tavnitot):

- **Cuidado Continuo del Altar:**

Así como el altar debía estar en constante atención, el creyente debe cultivar su relación con Elohím sin interrupciones, como una ofrenda continua. Este patrón redentor se cumple en la vida de Mashíaj, quien nunca pecó ni falló en Su devoción al Padre.

4. Nombres y Títulos Proféticos de Mashíaj:

- **Kohén Gadol (Sumo Sacerdote):**

Yeshúa es el cumplimiento pleno de la figura de Aharón en este pasaje. Pero más que Aharón, Él es el Sumo Sacerdote según el orden de Malki-Tzédek (Hebreos 5:10), ofreciendo no animales, sino su propia vida.

- **'Olah Tamid (Holocausto Perpetuo):**

Este título se realiza en la intercesión continua de Mashíaj en los cielos (Heb. 7:25). Él es el 'olah perpetuo que no requiere repetición.

5. Eventos Simbólicos en la Aliyáh:

- **El encendido diario del fuego:**

Evoca la constancia de Mashíaj en nuestra vida, así como en Su misión redentora. La necesidad de vigilancia y renovación diaria del fuego refleja nuestra dependencia continua de Él.

- **Las cenizas removidas al amanecer:**

Esto tipifica la resurrección de Mashíaj. El fuego purifica y, al amanecer, lo viejo es retirado. La muerte (ceniza) no retiene a Mashíaj; Él resucita al tercer día, dejando la tumba vacía como el altar limpio.

6. Análisis Lingüístico:

- La raíz א.ש.א («subir», base de 'olah) se asocia no solo al sacrificio físico, sino también a la **ascensión**. Mashíaj no solo fue ofrecido, sino que ascendió al cielo (Hechos 1:9), completando el ciclo redentor.

7. Midrashim Mesiánicos y Cumplimiento Tipológico en el Brit Hadasháh:

- En el **Midrash Vayikrá Rabá 7:3**, se menciona que el fuego del altar representa el juicio y la presencia de Adonái. En Mashíaj, ese juicio es absorbido y transformado en misericordia (Isaías 53).
- El **Targum Onkelos** traduce “olah” como “qorbana”, conectando el sacrificio físico con un acto de acercamiento. Yeshúa es nuestro “qorban”, el que nos acerca a Elohím (Efesios 2:13).

8. Paralelismos Temáticos:

Elemento	Representación Mesiánica
Fuego Perpetuo	Ruaj HaKodesh como fuego en los creyentes
‘Olah Tamid	Sacrificio eterno de Mashíaj
Cambio de ropas	Revestimiento del creyente en justicia
Retiro de cenizas	Resurrección y eliminación del pecado

9. Conclusión Mesiánica

El fuego perpetuo sobre el altar no era simplemente una llama. Era una figura viva de la presencia, justicia, amor e intercesión de Adonái. En Yeshúa haMashíaj se revela el cumplimiento perfecto de esta realidad. Él es la llama que arde eternamente, el sacrificio que no cesa, el altar que nos reconcilia, y el kohén que intercede sin pausa. Descubrir a Mashíaj en esta Aliyáh es descubrir que toda la Toráh apunta hacia una vida de entrega total, amor ardiente, y comunión perpetua con Elohím, por medio de Su Ungido.

Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

I. Midrashim Relevantes

1. Vayikrá Rabá 7:3

Este midrash interpreta el fuego perpetuo del altar como símbolo de la presencia incesante de Adonái □□□□ en el Mishkán y más adelante en el Beit

HaMiqdash. Se compara el fuego con el amor eterno que Elohím tiene por Israel, el cual no se apaga incluso cuando el pueblo peca.

2. **Sifra sobre Vayiqrá (Tzav, Parashá 2:6)**

Aquí se enseña que aunque el fuego descendía milagrosamente del cielo, aún se requería que el hombre lo alimentara. Esto representa la asociación entre lo divino y lo humano: el fuego del cielo (Shejináh) necesita la vigilancia humana para continuar manifestándose.

3. **Midrash Tehillim 27**

Asocia el fuego del altar con el fuego del alma que clama a Elohím. El altar representa el corazón del justo, y el fuego es su deseo constante de servir y conocer al Creador.

II. Targumim

1. **Targum Onkelos a Levítico 6:6 (hebreo 6:13)**

El Targum traduce “אֵשׁ עֹלֵה לֶחֶם אֲשֶׁר עָלָה” como “אֵשׁ עֹלֵה עֲלֵה אֲשֶׁר עָלָה”, lo que puede leerse como “fuego poderoso será mantenido sobre el altar”. Esta adición refuerza la idea de una llama activa, fuerte, que representa el poder de Adonái.

2. **Targum Yonatán**

Amplía simbólicamente el mandato del fuego perpetuo con una enseñanza moral: así como el altar nunca debe estar sin fuego, el corazón del creyente nunca debe estar sin temor reverente ni amor por el Creador.

III. Textos Fuente y Paralelos en la Literatura del Segundo Templo

1. **Libro de Jubileos 21:7-10**

Este texto apócrifo, muy estimado entre los esenios, instruye a los descendientes de Avraham sobre el cuidado del altar, indicando que no deben apagar el fuego nunca. Relaciona el sacrificio continuo con la justicia continua, haciendo un paralelo ético-espiritual entre la ofrenda y la conducta recta.

2. **Manual de Disciplina (1QS, Qumrán)**

Se refiere a los miembros de la comunidad como “sacrificios vivientes”, y usa el lenguaje del fuego perpetuo para describir su devoción continua al pacto. Ellos se veían a sí mismos como los nuevos kohanim que mantenían el altar encendido con sus obras de justicia.

3. **Testamento de Leví 9:5**

Describe que el altar celestial tiene fuego perpetuo y que Mashíaj, como Kohén

Gadol celestial, ministra allí con pureza. Esta fuente sugiere una comprensión mesiánica del altar como lugar eterno de intercesión y adoración.

IV. Perspectiva Apócrifa sobre el Fuego del Cielo

- En el **Libro de Enoc (1 Enoc 89:46-49)**, el fuego que no se apaga se describe como señal de juicio, pero también de purificación final. Se dice que ese fuego será derramado desde lo alto sobre el altar eterno que será levantado en el monte santo.
 - En el **Cuarto Libro de Esdras (2 Esdras 2:38-40)**, se anuncia que el sacrificio del Justo traerá luz perpetua a Jerusalén, evocando la idea del fuego continuo como luz mesiánica.
-

V. Reflexión General y Aplicación

Estas fuentes judías y textos extracanónicos coinciden en ver el fuego del altar como más que ritual: es el símbolo viviente de la alianza, de la vigilancia espiritual, y de la presencia ininterrumpida de Adonái entre Su pueblo. El fuego eterno no apunta solo al pasado del Mishkán, sino a la futura gloria del altar celestial, sostenido por el ministerio eterno del Mashíaj Yeshúa.

En el Brit Hadasháh, todas estas visiones hallan cumplimiento en Yeshúa, quien como “sacrificio perpetuo” y “Kohén Gadol celestial” mantiene viva la comunión entre el Cielo y los redimidos.

Punto 10. Mandamientos Encontrados o Principios y Valores

I. Mandamientos Halájicos en la Aliyáh

1. Mantener el fuego perpetuo sobre el altar

Verso: Levítico 6:13

Texto: “וְהָיָה אֵשׁ עַל הַמִּזְבֵּחַ מִן הַבֹּקֶר וְעַד הָעֶרֶב וְלֹא יִכָּשֵׁת אֵשׁ הַמִּזְבֵּחַ וְלֹא יִכָּשֵׁת אֵשׁ הַמִּזְבֵּחַ וְלֹא יִכָּשֵׁת אֵשׁ הַמִּזְבֵּחַ וְלֹא יִכָּשֵׁת אֵשׁ הַמִּזְבֵּחַ”

Mitzváh (positiva): Mantener encendido el fuego sobre el altar de manera continua.

Clasificación: Mitzváh ta’aseh (mandamiento positivo)

Aplicación espiritual: Mantener el fuego del Ruaj HaKodesh ardiendo en el corazón del creyente, mediante oración constante, estudio de Toráh, obediencia, y fidelidad.

2. **El kohén debe vestir ropas sagradas para manipular las cenizas del altar**

Verso: Levítico 6:10

Texto: “וְהַכֹּהֵן יִבְשֵׁם בְּרוּשֵׁי זָהָב וְעֹרֹת זָהָב וְעֹרֹת אֲדָמָה וְעֹרֹת אֵילָנִים...”

Mitzváh (positiva): El sacerdote debe usar vestiduras especiales para servir en el altar.

Aplicación espiritual: El creyente debe acercarse a Adonái con reverencia y preparación espiritual. Simboliza vestirse del “nuevo hombre” (Efesios 4:24), reflejando santidad y consagración.

3. **Retirar las cenizas del altar y colocarlas junto al altar**

Verso: Levítico 6:10

Mitzváh (positiva): El kohén debe remover las cenizas cada mañana.

Aplicación espiritual: Simboliza el proceso diario de limpieza, renovación espiritual y desecho de la carga del pecado. Como se indica en Hebreos 12:1, es necesario despojarse de todo peso para correr la carrera de la fe.

4. **Cambiar de vestiduras antes de llevar las cenizas fuera del campamento**

Verso: Levítico 6:11

Mitzváh (positiva): Cambiar a ropas comunes para trasladar las cenizas fuera del campamento.

Aplicación espiritual: Esta mitzváh enseña distinción entre niveles de santidad, y la importancia de la conducta en público y privado. Señala que incluso las tareas aparentemente menores en el servicio espiritual deben realizarse con reverencia.

II. Principios y Valores Espirituales Extraídos de la Aliyáh

1. **Perseverancia Espiritual:**

El fuego perpetuo enseña que el creyente debe cultivar una vida de constancia y compromiso, sin permitir que el fervor espiritual se apague.

2. **Responsabilidad Personal:**

Aunque el fuego es iniciado por Elohím (Levítico 9:24), es deber humano mantenerlo. Esto refleja la responsabilidad del hombre en la relación con su Creador.

3. **Pureza Interna y Externa:**

Las ropas sagradas y el cambio de vestiduras al manipular las cenizas reflejan la necesidad de pureza no sólo en actos visibles, sino también en lo íntimo del alma.

4. **Renovación Diaria:**

El retiro de cenizas y el reencendido del fuego cada mañana ilustran la necesidad de renovación diaria de nuestra relación con Adonái.

5. Conciencia del Orden Divino:

El protocolo detallado de cómo servir en el altar nos enseña a respetar el orden y la estructura que Adonái ha establecido, valorando la obediencia como forma de adoración.

III. Aplicación en el Brit Hadasháh

- En Romanos 12:1, Shaúl exhorta a los creyentes a presentar sus cuerpos como **sacrificio vivo, kadosh y agradable a Elohím**, lo cual es paralelo al ‘olah.
- En 1 Corintios 3:13, se describe cómo las obras serán probadas por fuego, recordándonos la función purificadora y reveladora del fuego de Adonái.
- En Apocalipsis 3:15-16, se reprende a los tibios; aquí se vincula con el mandato de mantener el fuego espiritual ardiendo — ni frío, ni indiferente.

Conclusión

Esta Aliyáh presenta una dimensión de la Toráh que combina lo ritual con lo espiritual. Los mandamientos que aquí se expresan no son solo para el sacerdocio antiguo, sino que hallan su plenitud en la vida del creyente redimido por el Mashíaj. Cada acto del kohén refleja una virtud del alma: orden, limpieza, constancia, y temor reverente. El fuego que arde sobre el altar no es más que un reflejo del fuego de Adonái encendido en el corazón del creyente fiel.

Punto 11. Preguntas de Reflexión

1. ¿Cómo interpreto en mi vida el mandato del fuego perpetuo?

¿Estoy cuidando que mi relación con Adonái arda continuamente, o permito que el fuego del Ruaj HaKodesh se apague por falta de oración, estudio o santidad?

2. ¿Qué representan las “cenizas” en mi caminar espiritual diario?

¿Estoy dispuesto a remover constantemente las impurezas espirituales del día anterior para dar lugar a una nueva renovación, o cargo con lo viejo y contaminado?

3. ¿Me estoy revistiendo espiritualmente con las vestiduras sagradas del servicio a Elohím?

¿Mi vida interior y exterior refleja la consagración de un kohén del Brit Hadasháh, o conservo hábitos que contaminan mi servicio?

4. ¿He comprendido que el sacrificio de Yeshúa haMashíaj no sólo me salvó, sino que me llama a ser un altar vivo?

¿Estoy dispuesto a ofrecirme completamente, como un 'olah, sobre el altar del servicio divino, sin reservas?

5. ¿Veo mi vida de fe como un fuego activo y dinámico, o como una simple creencia pasiva?

¿Cómo puedo hacer que mi servicio espiritual no sea solo una rutina, sino una llama ardiente que inspire y transforme a otros?

Estas preguntas invitan al creyente a una introspección seria y profunda, alineando el antiguo servicio del altar con la realidad espiritual del Brit Hadasháh, llamando a vivir en santidad, renovación constante y pasión ferviente por Adonái וְיֵשׁוּעָה y Su Mashíaj.

Punto 12. Resumen de la Aliyáh

I. En la Toráh - Vayiqrá / Levítico 6:8-13

La Aliyáh comienza con una instrucción directa de Adonái וְיֵשׁוּעָה a Moshé: “וְאָמַרְתָּ אֶל אַהֲרֹן”
וְאָמַרְתָּ אֶל אַהֲרֹן”, es decir, “ordena a Aharón”. Se establece así el mandato perpetuo sobre el manejo del 'olah (sacrificio de ascensión) y el cuidado del altar. Se instruye al kohén a vestir vestiduras de lino para recoger las cenizas del sacrificio quemado, retirarlas junto al altar y luego, con ropas comunes, llevarlas fuera del campamento a un lugar puro. Lo esencial es el mandato de que **el fuego sobre el altar debe arder continuamente y no debe apagarse.**

Este fuego representa la presencia, el pacto y la devoción constante. También hay una dimensión comunitaria: cada día, sin excepción, los kohanim reavivan el fuego, colocando nueva leña y renovando el servicio diario del holocausto.

II. En la Haftaráh - Yirmeyáh / Jeremías 7:21-8:3; 9:22-23

Yirmeyáh reprende al pueblo por aferrarse a sacrificios externos sin obediencia interior. Adonái dice que no pidió simplemente holocaustos, sino **que escuchen Su voz**. La gente ha ignorado la instrucción, siguiendo su obstinación, y el resultado es devastación: la muerte entra por las ventanas, y los cuerpos yacen como estiércol en el campo. Pero en medio de este juicio, Adonái revela lo que realmente desea: que el ser humano **se gloríe en conocer y entender que Él es Adonái**, que actúa con justicia, juicio y misericordia en la tierra.

III. En el Brit Hadasháh - Hebreos 9:11-14

Yeshúa haMashíaj es presentado como el Sumo Sacerdote celestial, quien no entra en un tabernáculo hecho por manos, ni ofrece sangre de animales, sino **entra una vez para siempre en el Lugar Santísimo con Su propia sangre**, obteniendo redención eterna. A diferencia de los sacrificios del altar levítico, el sacrificio de Yeshúa purifica no sólo la carne, sino la conciencia. Su entrega es total, como un 'olah perfecto, y por medio del Ruaj eterno, Él se ofreció sin mancha a Elohim.

IV. Relevancia Espiritual y Profética

Esta Aliyáh revela la importancia de la constancia espiritual: el fuego de la devoción, la oración, la pureza, y la adoración no puede ser interrumpido. El 'olah que sube perpetuamente simboliza la vida entera entregada a Elohim. La Haftaráh recalca que sin obediencia, el sacrificio pierde valor. El Brit Hadasháh eleva este mensaje mostrando que Yeshúa es el cumplimiento absoluto del altar, el fuego, el sacrificio y el kohén.

Conclusión:

Levítico 6:8-13 no es un texto meramente ritual. Es un llamado a vivir encendidos con el fuego del Ruaj HaKodesh, a ofrecer nuestras vidas como sacrificio vivo (Romanos 12:1), y a servir con celo constante a Adonái יהוה. En Yeshúa haMashíaj, esta Aliyáh cobra vida eterna: Él es el fuego perpetuo que arde en el altar celestial, el holocausto eterno, y el mediador de un pacto que no se apaga.

Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh

Tefiláh - Oración basada en la Aliyáh de Tzav

Adonái יהוה, Elohím de Abraham, Yitsjaq y Ya'aqov,
Tú que encendiste el fuego sobre el altar del Mishkán,
y ordenaste que no se apagara nunca,
enciende también en mí un fuego perpetuo,
una llama que no se apaga por el cansancio, la rutina ni la indiferencia.

Que mi vida sea como el 'olah:
una ofrenda completa, sin reservas,
ascendiendo día tras día hacia Tu trono,
en obediencia, en fidelidad y en amor sincero.

Purifícame, oh Elohím viviente, como el kohén que quita las cenizas del altar,
para que cada mañana me revista de justicia,
para servirte con honra y santidad.

Renueva mi alma, y quema toda escoria en el fuego de Tu Ruaj.
Que en mí no se apague el deseo de servirte,
ni se debilite la pasión por Tu Palabra, ni la esperanza en el Mashíaj.

Yeshúa, Kohén Gadol eterno,
Tú que ofreciste tu propia vida como sacrificio sin mancha,
haz de mi corazón un altar consagrado,
y sé Tú mismo el fuego que nunca se apaga en mí.

En Tu Nombre, Yeshúa haMashíaj,
como altar viviente de Tu gloria,
Amén, ve-Amén.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros,
Traductores y Estudiantes:
<https://bibliatorahviviente.github.io/recursos/>